

برنامه چهارساله دوره کارشناسی مترجمی زبان انگلیسی- دانشگاه آزاد اسلامی واحد رشت ورودی های 90 و بعد

ترم دوم				
ردیف	نام درس	نظری	عملی	پیشنیاز
1	خواندن و درک مفاهیم (2)	4		خواندن و درک مفاهیم (1)
2	دستور و نگارش (2)	4		دستور و نگارش (1)
3	گفت و شنود (2)	3	1	گفت و شنود (1)
4	نگارش فارسی	2		فارسی عمومی
5	تربیت بدنی	0.5	0.5	
6	یک درس از گروه معارف اسلامی	2		

ترم اول				
ردیف	نام درس	نظری	عملی	پیشنیاز
1	خواندن و درک مفاهیم (1)	4		
2	دستور و نگارش (1)	4	1	
3	گفت و شنود (1)	3		
4	فارسی عمومی	3		
5	فنون یادگیری	2		اخذ همزمان با زبان پیش امکانتیبر نمی باشد

ترم چهارم				
ردیف	نام درس	نظری	عملی	پیشنیاز
1	نمونه های نثر ساده انگلیسی	2		خواندن (3)-دستور (2)
2	نمونه های شعر ساده انگلیسی	2		خواندن (3)-دستور (2)
3	اصول و روش ترجمه	2		خواندن (3)-دستور (2)
4	کلیات زبان شناسی (1)	2		خواندن (3)-دستور (2)
5	بیان شفاهی داستان (1)	2		خواندن (3)-دستور (2) گفت و شنود 2
6	نامه نگاری	2		خواندن (3)-دستور (2)
7	مقاله نویسی	2		نگارش پیشرفته
8	ورزش (1)		1	تربیت بدنی
9	یک درس از گروه معارف اسلامی	2		

ترم سوم				
ردیف	نام درس	نظری	عملی	پیشنیاز
1	خواندن و درک مفاهیم (3)	4		خواندن و درک مفاهیم (2)
2	نگارش پیشرفته	2		دستور نگارش (2)
3	ساخت زبان فارسی	2		
4	آشنایی با ادبیات معاصر	2		فارسی
5	ترجمه نوار و فیلم	2		گفت و شنود (2)
6	آواشناسی	2		ترم سوم
7	آشنایی با قرانت و روانخوانی قرآن کریم	1		
8	دانش خانواده و کنترل جمعیت	2		
9	یک درس از گروه معارف اسلامی	2		

ترم ششم				
ردیف	نام درس	نظری	عملی	پیشنیاز
1	بررسی آثار ترجمه شده اسلامی (1)	2		ترجمه متون ساده-کاربرد اصطلاحات
2	ترجمه پیشرفته (1)	2		ترجمه متون ساده
3	ترجمه شفاهی (1)	2		آواشناسی انگلیسی-بیان شفاهی داستان (2)
4	درآمدی بر ادبیات (2)	2		درآمدی بر ادبیات (1)
5	واژه شناسی	2		کلیات زبان شناسی (2)-ساخت زبان فارسی
6	بررسی مقابله ای ساخت جمله	2		کلیات زبان شناسی (2)
7	ترجمه مکاتبات و اسناد (1)	2		اصول و روش ترجمه و ترجمه متون ساده
8	ترجمه متون مطبوعاتی (1)	2		اصول و روش ترجمه-ترجمه متون ساده
9	یک درس از گروه معارف اسلامی	2		

ترم پنجم				
ردیف	نام درس	نظری	عملی	پیشنیاز
1	ترجمه متون ساده	2		اصول و روش ترجمه
2	بیان شفاهی داستان (2)	2		بیان شفاهی داستان (1)
3	کلیات زبان شناسی (2)	2		کلیات زبان شناسی (1)
4	درآمدی بر ادبیات (1)	2		نمونه های نثر ساده-نمونه های شعر ساده-خواندن (3)-دستور (2)-گفت و شنود (2)
5	کاربرد اصطلاحات و تعبیرات	2		اصول و روش ترجمه
6	اصول مبانی نظری ترجمه	2		اصول و روش ترجمه
7	خواندن متون مطبوعاتی	2		خواندن (3) (ترم پنجم)
8	یک درس از گروه معارف اسلامی	2		
9	اندیشه ها و وصایای حضرت امام	1		

ترم هشتم				
ردیف	نام درس	نظری	عملی	پیشنیاز
1	اصول و روش تحقیق (2)	2		اصول و روش تحقیق (1)
2	بررسی آثار ترجمه شده اسلامی (2)	2		بررسی آثار ترجمه شده اسلامی (1)
3	ترجمه شفاهی (3)	2		ترجمه شفاهی (2)
4	ترجمه انفرادی (2)	2		ترجمه انفرادی (1)
5	ترجمه متون ادبی	2		اصول و روش ترجمه-ترجمه متون ساده (ترم آخر)
6	آزمون سازی	2		روش تدریس زبان خارجه
7	ترجمه متون سیاسی	2		ترجمه پیشرفته (ترم هشتم)
8	ترجمه متون اقتصادی	2		ترجمه پیشرفته 1 (ترم هشت)
9	یک درس از گروه معارف اسلامی	2		

ترم هفتم				
ردیف	نام درس	نظری	عملی	پیشنیاز
1	اصول و روش تحقیق (1)	2		درآمدی بر ادبیات (2)-کلیات زبان شناسی (2)
2	ترجمه پیشرفته (2)	2		ترجمه پیشرفته (1)
3	ترجمه مکاتبات و اسناد (2)	2		ترجمه مکاتبات و اسناد (1)
4	ترجمه متون مطبوعاتی (2)	2		ترجمه متون مطبوعاتی (1)
5	روش تدریس زبان خارجی	4		بعد از گذراندن 100 واحد کلیات 2
6	ترجمه انفرادی (1)	2		ترم هفتم باید گرفته شود
7	ترجمه شفاهی (2)	2		ترجمه شفاهی (1)
8	یک درس از گروه معارف اسلامی	2		

دانشجو در هر ترم ملزم به اخذ یک درس از دروس گروه معارف اسلامی میباشد.

دانشجوهر ترم ملزم به گذراندن یک درس از دروس معارف میباشد .

تعداد دروس عمومی 23 واحد که 14 واحد دروس معارف اسلامی است.

تعداد دروس تخصصی 44 واحد

تعداد دروس اصلی 74 واحد

« جدول دروس عمومی معارف اسلامی برای ورودی ۹۱ به بعد » ۱۴ واحد بنده است

توضیحات	تعداد واحد نظری	نام درس	گرایش
الزاماً تعداد ۴ واحد می بایستی گذرانده شود	۲	اندیشه اسلامی (۱)	مبانی نظری اسلام
	۲	اندیشه اسلامی (۲)	
	۲	انسان در اسلام	
	۲	حقوق اجتماعی و سیاسی در اسلام	
الزاماً تعداد ۲ واحد گذرانده شود	۲	فلسفه اخلاق ( با تأکید بر مباحث تربیتی )	اخلاق اسلامی
	۲	اخلاق اسلامی ( مبانی و مفاهیم )	
	۲	آئین زندگی ( اخلاق کاربردی )	
	۲	عرفان عملی اسلام	
الزاماً تعداد ۲ واحد گذرانده شود	۲	انقلاب اسلامی ایران	انقلاب اسلامی
	۲	آشنایی با قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران	
	۲	x اندیشه سیاسی امام خمینی (ره)	
الزاماً تعداد ۲ واحد گذرانده شود	۲	تاریخ تحلیلی صدر اسلام	تاریخ اسلام
	۲	تاریخ امامت	
الزاماً تعداد ۲ واحد گذرانده شود	۲	تفسیر موضوعی قرآن	آشنایی با منابع اسلامی
	۲	تفسیر موضوعی نهج البلاغه	
الزاماً تعداد ۲ واحد گذرانده شود	۲	x تاریخ فرهنگ و تمدن اسلام و ایران	فرهنگ تمدن اسلام و ایران

اخذ درس "تاریخ فرهنگ و تمدن اسلام و ایران" برای دانشجویان ورودی 91 به بعد الزامی میباشد.